

Schempp®

**Dienstleistungen für die
Bestandserhaltung** in Archiven,
Bibliotheken und Sammlungen

*Conservation services for
archives, libraries and collections*



„Immer dem Original
verpflichtet“

“A duty to the original”



Norbert Schempp
Inhaber und Geschäftsführer
Owner and Managing Director

„Von der **Massenkonservierung** und **Schadensanierung**
bis zur **Restaurierung** wertvoller Einzelstücke finden
Sie bei uns die richtige Antwort auf alle Fragen der
Bestandserhaltung.“

Unser Gebiet sind die in Archiven, Bibliotheken, Museen und Sammlungen aufbewahrten
Zeugnisse der Vergangenheit: Bücher, Akten, Urkunden, Zeitungen, aber auch Grafiken,
Karten, Zeichnungen – kurz alles, was auf Papier und Pergament verewigt wurde.

*“Whether it is **mass preservation**, **reconstruction after
wholesale damage** or the **restoration** of unique or
valuable items, you will find the answer to all your
questions concerning **conservation** here.”*

*We specialise in the conservation of our past heritage kept in archives, libraries, museums
and collections; books, files, documents, newspapers as well as prints, maps and drawings –
i.e. absolutely everything on paper or parchment worth preserving.*



„Alles aus einer Hand“

“Everything from a single source”

Ausgehend von der 1989 gegründeten „Buch- und Graphikrestaurierung Schempp“ hat sich unsere Firma seit Ende der 90er Jahre zu einem leistungsfähigen und kompetenten Dienstleister für nahezu alle Bereiche der Bestandserhaltung in Archiven, Bibliotheken und Sammlungen, aber auch für die Registraturen und Altablagen von Behörden und Unternehmen entwickelt. Mit den hier geschaffenen Ressourcen und Kompetenzen sowie in Kooperation mit leistungsfähigen Partnern können umfassende und komplexe Dienstleistungen für die Bestandserhaltung von Archiv-, Bibliotheks- und Sammlungsgut sowie für Schrift- und Registraturgut aus einer Hand angeboten und ausgeführt werden.

Beginning in 1989 as the newly established “Schempp Book and Print Restoration” company, the firm has steadily expanded since the end of the 1990s to become an efficient and competent service provider in almost every area of conservation serving historical archives, libraries and collections, but also record offices and archives of administrations and companies. We have all the necessary resources and competences, sometimes in cooperation with efficient and reliable partners, to be able to offer you the most comprehensive and complex services in order to preserve your archive, library or collection as well as your documents – and all from one supplier.



Bestandserhaltung

Erster Schritt: Bestandserhaltende Maßnahmen wie Trocknung, Schimmelbehandlung, Reinigung.

Conservation

Step one: Conservation measures such as drying, mould treatment, cleaning.

Restaurierung

Zweiter Schritt: Restaurierung, z.B. Risse und Fehlstellen schließen, Einbände instandsetzen.

Restoration

Step two: Restoration, e.g. closing of tears and faults, spine repair.

Digitalisierung

Dritter Schritt: Digitalisierung, Schaffung eines Benutzungsmediums, um das Original zu schonen.

Digitalisation

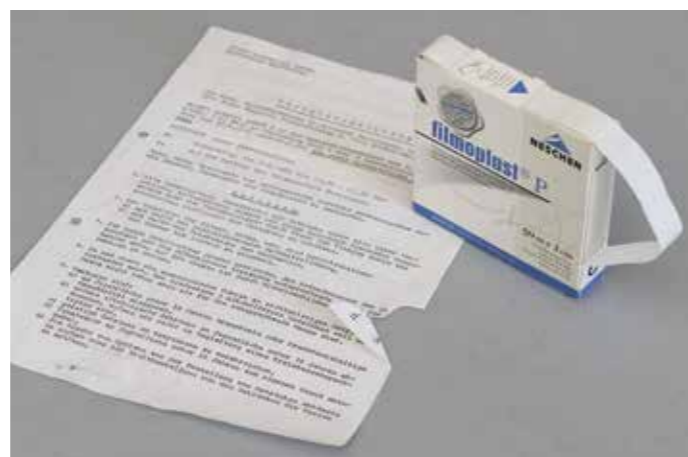
Step three: Digitalisation, creation of user-friendly media to protect the original work.

Schutzverpackung

Vierter Schritt: Verpackung in eine maßgefertigte Schutzverpackung, in eine Standardbox oder Wiederherstellung einer Registraturform.

Protective packaging

Step four: Packing in made-to-measure protective packaging, in boxes or return to storage.





Bestandserhaltung / Schadensanierung

Conservation / damage repair

Plötzliche Ereignisse wie Wassereinträge oder Brände können in kürzester Zeit ganze Bestände schwer beschädigen oder gar vernichten. Schnellstmöglich muss hier gehandelt werden, sollen ein Totalverlust verhindert und die Folgeschäden begrenzt werden. Aber auch langsame Prozesse, wie die Schimmelbildung oder – geradezu schleichend – der Säurezerfall von Papier, erfordern sachgerechte Gegenmaßnahmen.

Sudden events such as floods or fire can cause severe damage or even destroy an entire collection in a very short time. The essence here is quick preventive action to avoid total loss and to minimise any subsequent damage. However, even slow processes such as the build up of mould or – extremely insidious – the effect of acid on paper, all require the appropriate counter measures.

„Professionelle Schadensanierung mit Erfahrung, Kompetenz und Fairness“

“Professional damage repair – experience, competence, fairness“



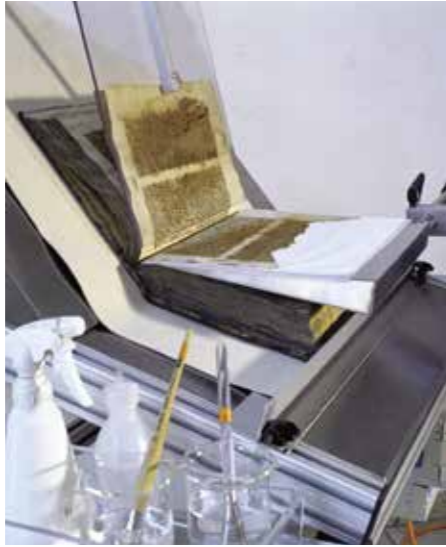
Wasser- und Brandschadensanierung, Massenentsäuerung, Schimmelpilzbehandlung, Reinigung und Bestandssicherung

- Gefriertrocknung nach Wasserschäden
- Geruchs- und Rußbeseitigung nach Bränden
- Schimmelbehandlung (Sterilisierung und Reinigung)
- maschinelle Entsäuerung (Einzelblatt- und Blockverfahren)
- Konservatorisches Umbetten von Archiv- und Bibliotheksgut
- Reinigung bei Verschmutzungen aller Art
- Buchreinigungsmaschinen
- Beratung zu Fragen der Havarievorsorge

Repair after water or fire damage, mass deacidification, mould treatment, cleaning and security

- Freeze drying after water damage
- Odour elimination and grime removal after fire
- Mould treatment (sterilisation and cleaning)
- Deacidification (single sheet and bulk)
- Conservatorial packing of archival and library objects
- Cleaning all types of dirt and grime
- Book cleaning machine
- Consultancy service on questions of accident precautions





„**Restaurierung** im Spannungsfeld von Ethik, Qualität und Aufwand“

“**Restoration**: ethics, quality and effort in mind“

Buch- und Graphikrestaurierung

Book and print restoration

Schäden an Archiv- und Bibliotheksgut können sehr unterschiedlich sein. Sie reichen von oberflächlicher Verschmutzung über Flecken, Falten und Knicke, Risse und Fehlstellen bis hin zu säurehaltigem, brüchigem Papier und Tintenfraß.

So unterschiedlich die Schadensbilder und ihre Ursachen sind, so vielfältig sind die Restaurierungsmöglichkeiten. Neben der traditionellen Behandlung stehen moderne Methoden zur wirtschaftlichen Behandlung von Schäden im Vordergrund.

Damage to archival objects and library materials can take all forms. They range from surface dirt and grime to spots, folds and creases, tears, including missing sections, to acidic and brittle paper and ink corrosion.

As different as the damage caused, so too are the methods of restoration at our disposal. As well as the traditional treatment methods there are numerous modern techniques for the economic handling of damage.



Restaurierung von Büchern, Akten, Urkunden, Handschriften, Karten, technischen Zeichnungen, Plakaten, Grafiken

- Papierrestaurierung an Archiv-, Bibliotheks- und Sammlungsgut
- Einzelblattentsäuerung
- Fehlstellenergänzung auf dem Saugtisch oder auf dem Langsiebanfaserungsgerät
- Papierfestigung durch Nachleimen und Laminieren
- Bleichen
- Restaurierung und Rekonstruktion von Bucheinbänden aller Art
- Urkunden- und Siegelrestaurierung

Restoration of books, files, documents, manuscripts, maps, technical drawings, posters, prints

- Restoration of paper for archive, library and collection items
- Single sheet deacidification
- Repair of omissions on suction table and endless leafcasting machine
- Paper reinforcement with glue and lamination
- Bleaching
- Restoration and reconstruction of book spines of all types
- Document and seal restoration





„Digitalisierung schont das Original“

“Digitalisation protects the original“

Digitalisierung und Verfilmung

Digitalisation and micro-filming

Die Reduzierung der Direktbenutzung der Originale durch Schaffung von Benutzungs- und Ersatzmedien gehört zu den wichtigsten bestandserhaltenden Maßnahmen.

Reducing the amount of time that original items are handled by creating user-friendly authentic copies in some shape or form has become an extremely important conservation measure.

Die beste Gelegenheit zur Anfertigung von Digitalisaten oder Filmaufnahmen ist während der Restaurierung, wenn Verschmutzungen bereits entfernt und Heftungen gelöst sind.

The best opportunity for creating digital copies, micro-film or photographic substitutes is presented during restoration when dirt and other residues have already been removed.



Herstellung von Benutzungs- und Ersatzmedien als bestandserhaltende Maßnahme, Verfilmung/Digitalisierung während der Restaurierung

- Verfilmung bzw. Digitalisierung während der Restaurierung
- Herstellung von Benutzungs- und Ersatzmedien im Zusammenhang mit Sanierungsarbeiten nach Brand- und Wasserschäden oder nach der Entsäuerung
- Verfilmung bzw. Digitalisierung von schwer geschädigten Objekten, für die eine konventionelle Massenverfilmung bzw. -digitalisierung nicht mehr in Frage kommen
- Anfertigung von Faksimiles für Ausstellungen

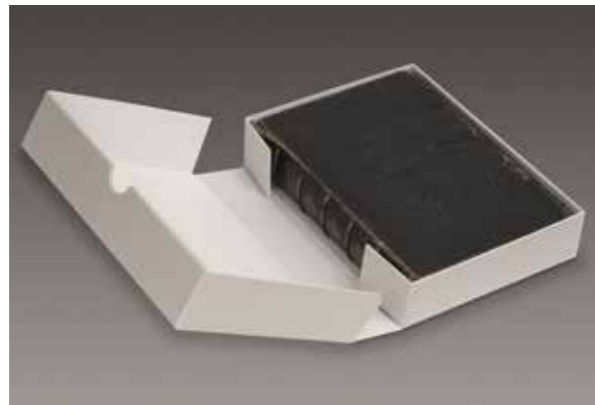
Creation of user-friendly replacement material as conservation measure, micro-filming and digitalisation during restoration

- Film/photography or digitalisation during restoration
- Creation of user and replacement materials in combination with repair work after fire or water damage or following deacidification
- Filming or digitalisation of badly damaged objects where conventional techniques cannot be carried out
- Creation of facsimile copies for exhibition purposes



„Fast **jedes Format**
und fast **jede Auflage**“

„*Nearly every size*
and nearly every amount“



Schutzverpackung für Kulturgut

Protective packaging for cultural assets

Zu den wichtigsten Ursachen für die Entstehung von Schäden an Originaldokumenten gehören die Lagerungs- und Transportbedingungen. Ungeschützte Archivalien, Bücher, Karten, Fotografien usw. sind ständig Staub, Licht und der Gefahr mechanischer Beschädigungen ausgesetzt.

Geeignete Schutzverpackungen helfen, solche Gefahren zu vermeiden. Schemppboxen werden ausschließlich aus alterungsbeständigen Papierwerkstoffen hergestellt.

Transport and storage are among the most important causes of damage to original documents. Unprotected archival items, books, photographs etc. are continuously exposed to dust, light and the danger of being physically damaged.

The appropriate protective packaging can help to reduce the danger of such damage occurring. Schempp boxes are exclusively produced using age-resistant paper material.



Individuelle Produkte nach Maß und standardisierte Schutzverpackungen für Archive, Bibliotheken, Museen und Sammlungen

- Maßgefertigte Schutzverpackungen verschiedener Konstruktionen (Klappeckelboxen, Stülpeckelboxen, Schubler, Umschläge und Mappen)
- Hülsen aus Museumskarton
- Standardprodukte in den gängigen Formaten für die Archivierung
- umfangreiches Sortiment an Boxen und Hüllen für die Fotoarchivierung

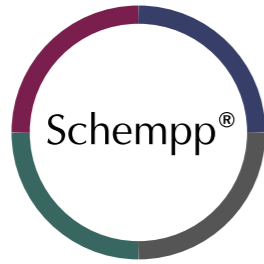
Made-to-measure products and standardised protective packaging for archives, libraries, museums and collections

- *Made-to-measure protective packaging of various designs (hinge lid boxes, top-and-bottom boxes, slipcase, envelopes and folders)*
- *Tubes of museum standard carton*
- *Standard products in conventional sizes for archival use*
- *Comprehensive assortment of boxes and covers for photo archives*



Schempp Bestandserhaltung – traditionelles Handwerk und moderne Technik

*Schempp conservation – traditional
handicraft and modern technology*



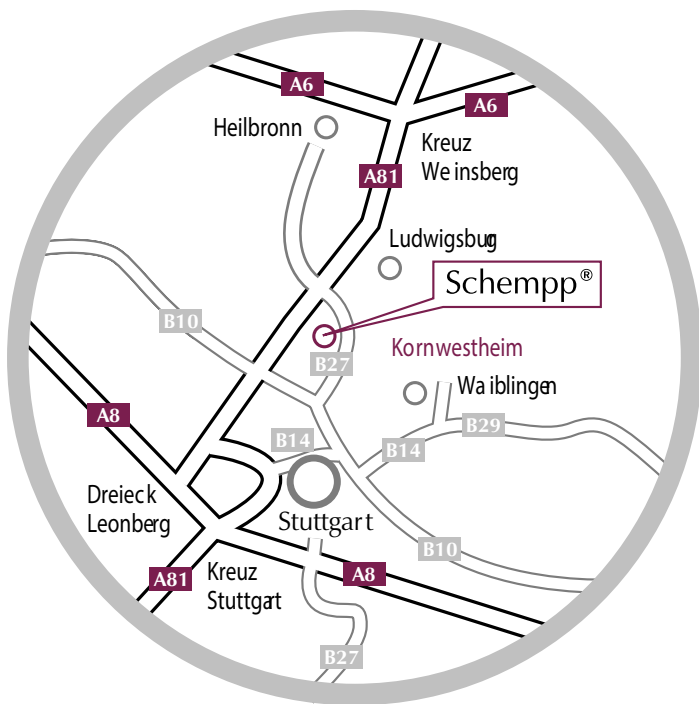
Die Vielfalt der Objekte – von mittelalterlichen Urkunden und Handschriften bis zu aktuellem Geschäfts- und Behördenschriftgut – und der möglichen Schäden – von Wasser- und Brandschäden, Schimmelbefall, Verschmutzungen, mechanischen Schäden bis hin zu Säurezerfall und Tintenfraß – erfordern entsprechend vielfältige Behandlungsmethoden. Traditionelles Handwerk bei der Restaurierung und Handarbeit bei der Reinigung von Archiv- und Bibliotheksgut stehen neben der Anwendung moderner Technik wie z.B. bei der Gefriertrocknung, der Massenentsäuerung, der Digitalisierung und der Produktion maßgenauer Schutzverpackungen.

The wide range of objects – from mediaeval documents and manuscripts to the modern business and official public records – and the possible damage caused – whether by water or fire, mould, dirt and grime, physical damage, acidification or ink corrosion – all require the right custom-made mix of treatment methods. Traditional craftsmanship during restoration combined with manual work when cleaning archival and library materials stand side-by-side with modern technological applications such as freeze-drying, bulk deacidification, digitalisation and the production of made-to-measure protective packaging.



Firmengeschichte Company history





Schempp Bestandserhaltung GmbH

Solitudeallee 101
 70806 Kornwestheim
 Phone +49 (0)7154/22233
 Fax +49 (0)7154/3298
 E-Mail: mail@schempp.de
www.schempp.de

